閨下　書姓

多情名妓李師師

——李門當上最多六人——

越日，道君又至，會蜀師引歌，師師曼聲歌少年游曰：「并刀如水，吳監裁雪籤指破新橙，錦幌初溫，獸香不斷，相對坐調笙。」

低聲問，向誰行宿，城上已三更，馬滑霜濃，不如休去，直是少人行。」道君聆之意有不懌，問誰作？師師奏云：「周邦彥詞。」道君知昨宵事爲邦彥窺知大怒諭蔡京罷周邦彥職廢弛，可日下押出國門，邦彥遂以是獲罪，隔一二日，道君復幸師師家，不見師師，待至更初，始覩師師歸，愁眉淚睫，憔悴可掬。道君大怒曰：「兩往那裡去？」師師奏曰：「臣妾萬死，知周邦彥得罪抽出國門，暑致一杯相別，不知官家來也。」道君問曾有詞否？

▲再歌一曲帶挈周邦師師奏云：「有關陵王詞，容臣妾奉一杯，爲官家壽。」乃把盞歌道君，歌曰：「柳陰直，煙裏絲絲弄碧，隋堤上，會見幾番，拂水飄綿送行色，登臨望故國誰惜，京華倦客，長亭路，年去歲來，應折柔條過千尺。盼尋舊踪跡，有酒趁哀絃燈照離席，梨花榆火催寒食，愁一箭風快，半篙波暖，回頭迢遞便數驛，望人在天北。」

「三」

「未完」

趣聞

大官原是飛簷走壁大盜

這是貪官污吏的故事，讀來使人噴飯

但是使人叫「豈有此理」……

昔日之「捕役」有類似今日的偵緝，「臬使」是一省申管理司法的最高長官正式名稱是安察使，簡稱作「臬司」或「臬使」，一省中除了巡撫，就是他和布政使的官最大的了。吳沃堯這一回書所說的故事，顯然是譏刺做官的人，無非存着「千里求官只爲財」的念頭，上任後就向老百姓身上明搶暗奪，好像強盜入屋，翻箱倒篋，小小的一件東西都要一掃而空。

清人的筆記，記載賊是官，官是賊的故事，有徐珂「清稗類鈔」第三十九冊「盜賊類」的「漳州守爲盜」錢泳的「履園叢話」卷二十三「富賊貴賊」，記蘇州一個道台做賊事。這些大官，外表上何等莊嚴。擺出一副爲民父母的樣子，其實他們在暗地裏正把老百姓的血液車重的吸多一次。

話說有一個人本來是個飛詹走壁的賊，有一天，不知那裏來了一個算命先生，說是靈得很，他也去算。那先生把他的八字排起來，開口便說你是個賊，他倒吃了一驚，問問：「怎樣見得？」那先生道：「我只據書論命，但你雖然是個賊，可也還是官星高照。你若走了仕路，可以做到方面大員，只是你要記着我的話，做官到了三品時，就要急流勇退，不然就有大禍臨頭。」

他聽了那先生的話，就去偷了一筆錢，捐上一個大八成知縣（按「大八成」是清代同治七年以後新發明的捐納術語。因爲咸豐以來，捐官愈濫，例如捐一個知縣，要交銀五十兩，八折實收，即收去二成，實收八成，故名「八成」。後來見官多，無法容納這許多官，於是又另立班次，以十足實銀上兌，名爲新班遇缺先補，統壓舊班。故名「大八成」，無非是多給些錢，就可以快些補缺。），一樣的省富差。然而他還是偷，等到補了缺，他還是偷，只怕他去偷了治下的錢，人家來告了，他還比差捉賊呢。可憐那差役倒是被賊吐了，你說不是笑話麼？那時正是有軍務的時候，連捐帶保的，升官格外快，等到他升了道台時，他的三個兒子，已經有兩個捐了道員，

「一」

「未完」

（詩壇）

和謝汝創丈詠獅子會選

伍慧芬小姐爲華埠女皇玉

譚聲廣

百花放艷壓群芳
佳麗爭研譽女皇
雙足臨當滑雪藕
萬人踵道看紅妝
如斯儀態如斯美
訪問嬌姿訪問忙
青躍龍門聲十倍
遙忻加冕耀僑光

前題選美

其二

譚聲廣

選美人兮天一方
華僑佳麗奮興忙
多姿多采爭研艷
有蕙有蘭穿泳裝
玉質朱唇蓮步舉
命相皓齒柳眉揚
時人品註頻攢動
喜獲芳名第一聲

請華友注意

你們在美步利珠 (Maple Ridge) 有房屋出賣嗎？抑或想買一間屋嗎？有關這個問題，請你來本公司商量一切，歡迎爲你們服務，歷史悠久，信用可靠，辦事妥善。

拉地級地產公司
Wall & Redekop Realty Ltd.
22325 Lougheed Hwy
Maple Ridge (Haney)
Phone 463-8134 or 526-6333

玻璃屋

適合 Green House 地段
地點適中沿 King George Highway 素利區
共三畝半地

地主願意：

1. 合股創作農業生意
2. 或將全部地皮出租

有意者請撥電話
Tel. 321-8770
向梁亞度君接洽

誠徵女友

男30歲五尺八，百五十磅，面貌端正，勤儉顧家，中學程度。體壯力健，有多種謀生技能，無不良嗜好，誠徵22歲至26歲女友，五官端正，明理合作，中學程度，勤力內助賢淑女子，來信附近照，先友後婚。郵箱：P.O. Box 48549 Van. B.C. V7X 1A3 一年內有效

誠徵男友

賢淑溫柔，無不良嗜好，大學畢業，貌秀皮白，身體壯健，五官端正，勤儉持家，五尺二半，誠懇大學程度，27歲至33歲左右，無不良嗜好，五官端正，明理合作，或留學也歡迎，來信及近照，不合原件奉還。寄信箱：P. O. Box 48549 Van. B.C. V7X 1A3 一年內有效。

屋主平賣五千首期開放

四萬三千九，四睡房，另土庫兩睡房，現租出 1955 Charles St. 電 879-6065

高尚相文出租或賣

壹房壹廳一年半新一流設備十分鐘到華埠清靜住區電話二九八一〇四〇六

相隔鄰雙聯屋自賣

位於6714 Kitchener St., 角頭地段，74×128 尺，每邊有一千四百二十八方尺，近學校與巴士。電話：299-6675 或 298-4670 洽。

吉屋全間出租

近埠三睡房住屋近學校巴士月租式百一十元 520 Glen Dr. 電二五四－三二九零

角頭什貨生意出賣

位於乃磨埠中心地點，大有發展機會，店後有雅潔住宿，樓上可能改爲另門戶柏文，最適合夫婦合作經營，取價九萬八千元另點貨，考慮還價。電話：Peggy Tarkanen at Nanaimo Realty Co. Ltd, Box 518, Nanaimo, B.C. toll free at 684-6832 or call collect at 758-1081

如搬遷

請電話 Waynes' Transfer 733-0223

忠記土木工程

承造
商業裝修
土庫間格
露台車房
天面水潤
外內油漆
大小工程
一律歡迎

電話 688-7441（10時至6時）
電話 254-3548（6時之後）
傳呼機 525-5631-2637（24小時服務）

新雅潔三睡房屋出賣

全部地毯，新霜櫃，洗碗機，餐爐，布簾，有一千四百方尺，完竣土庫有三睡房，全部地毯，霜櫃，餐爐，冰櫃，洗衣機，業主離國，取價八萬式千五百元或提還價，五時後電話 291-1924

中西餐館生意出賣

有識會廳，位於第三號公路，工藝區，六十個座位，三層樓宇，可能修改爲住宿或柏文，有些少新用具，最適合家庭式經營，有一部份樓宇已租賃，取價六萬五千元，或最接近價銀。致函：Traveller Cafe, Box 40 Greenwood, B.C. 或電話 445-6767

三年新入息孖屋自賣

週末開放（二時至五時）1125-1129 E. 14（近乃街）近學校，地濶49.5'×127'，現有四組收租（共九百多元－三組合法）屋主自住一組（四睡房二廁所）共一千二百方呎　取價十三萬五千元，首期四萬元。電話：八七四－八七六四

夜總會兩酒巴自賣

有一萬方尺，餐廳壹百座位，夜總會三百座位，酒吧卅五座位，并有計劃加卅五個座位，位於 Langley 鎮下埠七等地點，廣濶停車場，每年收入七十五萬元樓宇及一切用具架生，取價三十五萬元電話：530-7388 余商。

請有經驗廚師一名

有意者請到鳳凰飯店門牌七十二號片打街東接洽。

光靚樓下一房兩廳出租

獨立門戶廚廁，宜小家庭，下午五時後電話：255-4890

加拿大雲高華

台山寧陽會館 八十週年紀念籌備委員會職員表

主任委員：黃石民　李波來　陳應傑
委員：黃孔維　黃良石　甄識求　陳明修　黃錫銓　陳植之　馬宗雅　黃英傑　余煦和　朱進寰　許秉信　李楫寰　余卓生　黃傳益　馬覲俊　雷英　馬國深　羅榮耀

各部職員名單

總務主任：余卓生　黃聯活　馬樹景
盤子濃　黃日晶　陳少波
文書主任：（中文）許平山　馬紹恩　朱正華　羅榮耀
（西文）雷英　黃英傑　馬偉民
李廣發　黃樂宜　葉榮傑　馬啓亮
財政主任：李楫寰　麥春生　朱子波　黃龍五
馬振東　黃如欽　黃觀俊　鄺遠銘
交際主任：（中文）馬覲俊　黃碩成
伍東新　曾灼春　黃新琪　余藝能
（西文）許秉信　伍偉權　黃榮
馬國冠　蔡應源　劉重平
宴會主任：陳明修　馬宗輝　馮昆瑤　黃華賀
伍子富　黃自民
佈置主任：馬國深　伍兆旺　甄樹宏
黃文禹　馬爵立　陳超倫
娛樂主任：甄俊豪　馬子平　李耀林
雷華夫　陳子元　林耀森
宣傳主任：黃錫銓　朱朝覲　黃大成
黃孔周　馬國許　蔡根燧
核數主任：黃傳益　馬　週　陳琪志
馬　莊　陳顯儀　許大彬
歎接主任：張高明夫人　黃華熾夫人
伍育如夫人　余蘇和夫人
黃伍瑞雲　馮英坤　李咩利
余鏡海　李　典　黃洪熄
黃燦章　黃濃禮　余揚慶
黃舜民　林煥沾　麥於烱
陳　超

顧問：李日如　余蘇和　黃潮衍
陳孔墉　黃崇禮　伍善予　黃孔阜
黃兆良　馬銘林　陳明康　黃蔭餘
李漢南　黃景仁　馬盤基　李王孫
黃英發　馬　禮　黃國珍　許錦浩
黃子芬　鄭光益　黃忠傳
馬爲明　黃相犖　甄德勝
黃揚禮　袁廣林　李景勝　梅賜恩
黃世穗　黃鼎南　葉惠深　黃伯輝
黃楓南　龔貞信　葉傑民　余雅卿
甄榮基　劉孔樞　陳誨明　李伯鰲
林家俊　馬觀熾　容　羨
趙必進　陳德強　黃傑群　馬均德
蘇世康

法律顧問：李僑棟　黃碧雲　李亮輝
余宏榮　黃景輝　朱淑貞

駐外聯絡主任
卡城：馬若夢　黃金洪　陳傑德　伍紹倫
點城：馬華軒　朱進湛　馬炳樞
朱由星　黃悅華
雷城：余欽美　朱奕進
沙城：湯務時　郭　才

亞省餐館及實業平賣

有處住，各樣俱備，十分抵買，銀期有商量，可用屋交換，良機勿失。電話：(403) 385-3950

富有遠景兼有入息物業兩座出售

①喜士定街東隣近展覽會地段五十尺乘一百廿二尺上有住屋一間及三組聯房柏文一座下有未租出舖位一間隔隣一大地段已有大公司進行發展建築極有遠景增值希望取價九萬七千元現有按揭四萬四千元。
②近唐人街位在跑路街二百號步落物業一座佔地五十尺至一百廿二尺深樓上有旅館生意下有舖位兩間入息良好且有發展機會取價卅萬元，可充銀期有意者請與經紀大衞布郎 Mr. David Brown Macaulay Micolls Maitland Co. Ltd. 200 Granville Sheet, Tel. 681-4111

飯飽食餐！

識飲識食人士
好消息：
馳名 澳洲"新隆牌"
SUNLONG
絲苗米王
現已上市 50LBS $15.50
平米唔靚＊靚米唔平
＊原野沾香　＊粒粒衞生
＊新鮮飯味　＊香、滑、軟
＊機器包裝　＊係飯最靚
特約各大商店劃一價格銷售＊歡迎外埠批發
加拿大總代理：
時信貿易有限公司 CICERNA TRADING CO., LTD.
234 KEEFER STREET, 奇化街 VAN, B.C., CANADA TEL. (604) 669-2824

賓毫傢私公司

BENMOR FURNITURE
49 East Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 682-5049

本公司俱備美好傢私，價銀極平，各款睡房傢私，各類梳化，家庭用具，碗碟，係頭，炒鍋，膠質用具，舉凡家庭用品，應有盡有，服務慇懃，免費送貨，歷蒙華友光顧二十九年，深爲感謝。

特大新屋出售

歡迎舊屋換新屋

43 Dieppe Place Vancouver 兩層共三千二百呎，前面公園風景優美，建築堅固，鋁質外牆，永遠不用打理，間格實用週末三時至六時開放。開價九萬五千元正。
6029 Inverness 近 Knight 四十五街，地大50×120尚未動工可爲閣下專人設計價錢特別優待。

便宜屋出售

3382 E. 2nd 只售四萬二千元正。

棟樑建業有限公司
專科式新住宅營造
Post & Beam Construction Ltd.
101 1644 W. Boradway Van.,
九至五時：733-7111
其他時間：261-3483

△代東

本會謹訂於公元一九七七年五月廿二日（星期日）下午一時舉行成立第三十六週年紀念典禮並治潔茗恭候同日下午五時半假座名國大酒家聯歡公讌屆時敬請各埠男女會員駕臨助慶指示禮儀藉增光寵曷勝榮幸

附註：成年會員每收六元，婦女每收四元，十二歲以下，每收三元，五歲以下免費入席。

凡男女會員年登六十五歲者免費統請入席，但須早日來會報名，以便編排席位，期限至廿日截止。

奇化街二百四十號　電話：六八五－六七五八

加拿大雲高華 中山隆蘇同鄉會敬啓